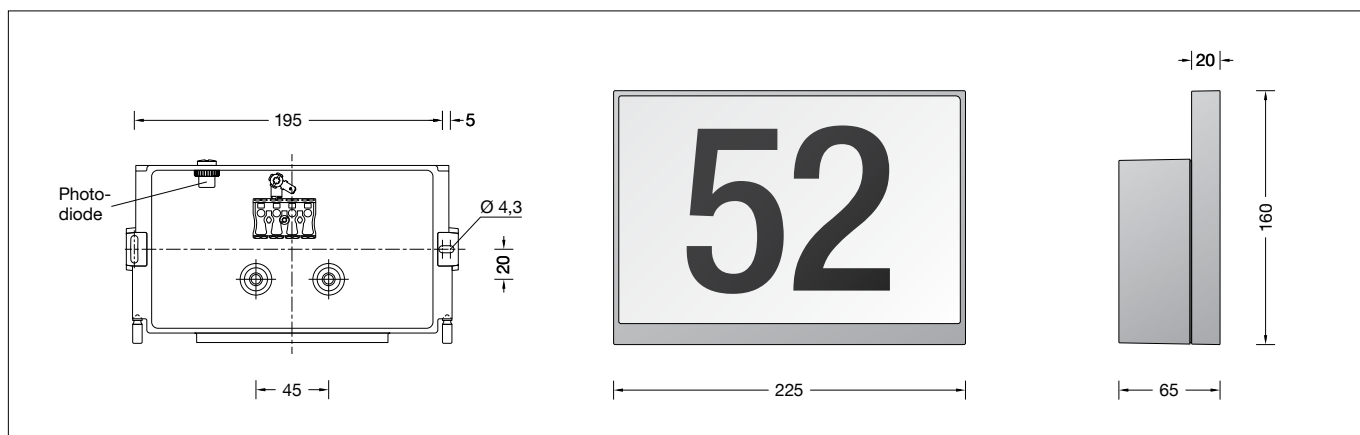


BEGA**24 606**

Luminaria de numeración de edificios
Apparecchio per l'illuminazione di numeri civici
Huisnummerarmatuur

IP 65

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de numeración de edificios con automatismo crepuscular incorporado para una a tres cifras.
Con salida de la luz adicional dirigida hacia abajo para la iluminación de la pared y la superficie situada delante de la misma.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad blanco con números de 1-3 dígitos
Altura de cifras 100 mm
Junta de silicona
2 agujeros de fijación alargados
Ancho 6 mm · distancia 195 mm
Interruptor crepuscular integrado con potenciómetro para la regulación continua
Rango de valores ajustable: 5 a 300 lx
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7-10,5 mm
Clima de conexión y clima de conductor de puesta a tierra de 2,5²
Fuente de alimentación LED
230 V ~ 50 Hz
BEGA Thermal Switch®
Desconexión térmica temporal para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 2,0 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética B, C

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547.
Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Apparecchio per l'illuminazione di numeri civici con rilevatore crepuscolare integrato per numeri ad una, due o tre cifre.
Con emissione della luce aggiuntiva rivolta verso il basso per l'illuminazione della parete e della superficie di fronte a essa.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza bianco
Con numeri a 1-3 cifre
Altezza cifre 100 mm
Guarnizione in silicone
2 fori di fissaggio
larghezza 6 mm · distanza 195 mm
Interruttore crepuscolare integrato con potenziometro per una regolazione continua
Range di valori regolabili: 5 a 300 lx
2 ingressi cavo per cablaggio passante del cavo di allacciamento $\varnothing$ 7-10,5 mm
Morsetto e
Morsetto per conduttore di protezione 2,5²
Alimentatore LED
230 V ~ 50 Hz
BEGA Thermal Switch®
Spegnimento termico temporaneo per la protezione di componenti sensibili alle temperature
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
CE – Símbolo di conformità
Peso: 2,0 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica B, C

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.
Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Huisnummerarmatuur met ingebouwde automatische schemerschakelaar voor een tot drie cijfers.
Met extra naar beneden gerichte lichtuittrekking voor het verlichten van de wand en het ervoor liggende vlak.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas wit
Met 1- of 3-cijferige nummers
Cijferhoogte 100 mm
Siliconenafdichting
2 bevestigingsslobgaten
Breedte 6 mm · afstand 195 mm
Geïntegreerde schemeringsschakelaar met potentiometer voor traploze instelling
Instelbaar waardebereik: 5 tot 300 lx
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netaansluitkabel $\varnothing$ 7-10,5 mm
Aansluitklem en aardklem 2,5²
LED-netdeel
230 V ~ 50 Hz
BEGA Thermal Switch®
Tijdelijke thermische uitschakeling voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 2,0 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse B, C

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Salida de la luz

Potencia de conexión del módulo	1,9 W
Potencia de conexión de la luminaria	2,5 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 606 K3

Denominación del módulo	LED-1090/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI >80
Flujo luminoso del módulo	340 lm
Flujo luminoso de la luminaria	75 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	30 lm/W

24 606 K4

Denominación del módulo	LED-1090/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI >80
Flujo luminoso del módulo	360 lm
Flujo luminoso de la luminaria	80 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	32 lm/W

Salida de la luz inferior

Potencia de conexión del módulo	5,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	7,5 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 606 K3

Denominación del módulo	LED-1129/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI >80
Flujo luminoso del módulo	1125 lm
Flujo luminoso de la luminaria	898 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	119,7 lm/W

24 606 K4

Denominación del módulo	LED-1129/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI >80
Flujo luminoso del módulo	1160 lm
Flujo luminoso de la luminaria	926 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	123,5 lm/W

Montaje

Soltar los tornillos Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria.

Desconecte el conector del cable de conexión LED.

Retirar la conexión de puesta a tierra del dispositivo de enchufe.

Para evitar un acoplamiento retroactivo óptico (funcionamiento intermitente de la luminaria), se debe mantener una distancia mínima de 15 cm entre el fotodiodo del interruptor crepuscular y cualquier objeto reflectante.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Emissione della luce sul lato

Potenza modulo	1,9 W
Potenza apparecchio	2,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 606 K3

Denominazione modulo	LED-1090/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI >80
Flusso luminoso modulo	340 lm
Flusso luminoso apparecchi	75 lm
Efficienza luminosa apparecchi	30 lm/W

24 606 K4

Denominazione modulo	LED-1090/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI >80
Flusso luminoso modulo	360 lm
Flusso luminoso apparecchi	80 lm
Efficienza luminosa apparecchi	32 lm/W

Emissione della luce sul lato inferiore

Potenza modulo	5,8 W
Potenza apparecchio	7,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 606 K3

Denominazione modulo	LED-1129/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI >80
Flusso luminoso modulo	1125 lm
Flusso luminoso apparecchi	898 lm
Efficienza luminosa apparecchi	119,7 lm/W

24 606 K4

Denominazione modulo	LED-1129/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI >80
Flusso luminoso modulo	1160 lm
Flusso luminoso apparecchi	926 lm
Efficienza luminosa apparecchi	123,5 lm/W

Montaggio

Estrarre le viti con esagono incassato (da 3) fino a battuta facendole passare attraverso l'apertura nell'armatura e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.

Scollegare il raccordo a innesto del cavo di allacciamento LED.

Rimuovere il collegamento con il conduttore di protezione dalla presa a spina fissa.

Per evitare un ritorno ottico (lampeggio dell'apparecchio), è necessario mantenere una distanza minima di 15 cm fra il fotodiodo dell'interruttore crepuscolare e gli oggetti che riflettono.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Lichtuittreding

Module-aansluitvermogen	1,9 W
Armatuur-aansluitvermogen	2,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 606 K3

Modulebenaming	LED-1090/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI >80
Modulelichtstroom	340 lm
Armaturen-lichtstroom	75 lm
Armatuurrendement	30 lm/W

24 606 K4

Modulebenaming	LED-1090/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI >80
Modulelichtstroom	360 lm
Armaturen-lichtstroom	80 lm
Armatuurrendement	32 lm/W

Lichtuittreding onder

Module-aansluitvermogen	5,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	7,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 606 K3

Modulebenaming	LED-1129/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI >80
Modulelichtstroom	1125 lm
Armaturen-lichtstroom	898 lm
Armatuurrendement	119,7 lm/W

24 606 K4

Modulebenaming	LED-1129/840
kleurtemperatuur	4000 K
kleurweergave-index	CRI >80
Modulelichtstroom	1160 lm
Armaturen-lichtstroom	926 lm
Armatuurrendement	123,5 lm/W

Montage

Maak de inbuschroeven (SW 3) door de opening in het armatuurhuis tot de aanslag los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.

De steekverbinding van de LED-aansluitkabel verwijderen.

Trek aardverbinding los in de steekverbinding.

Om een optische terugkoppeling (knipperen van het armatuur) te voorkomen, moet tussen de fotodiode van de schemeringsschakelaar en reflecterende voorwerpen een afstand van ten minste 15 cm in acht worden genomen.

Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

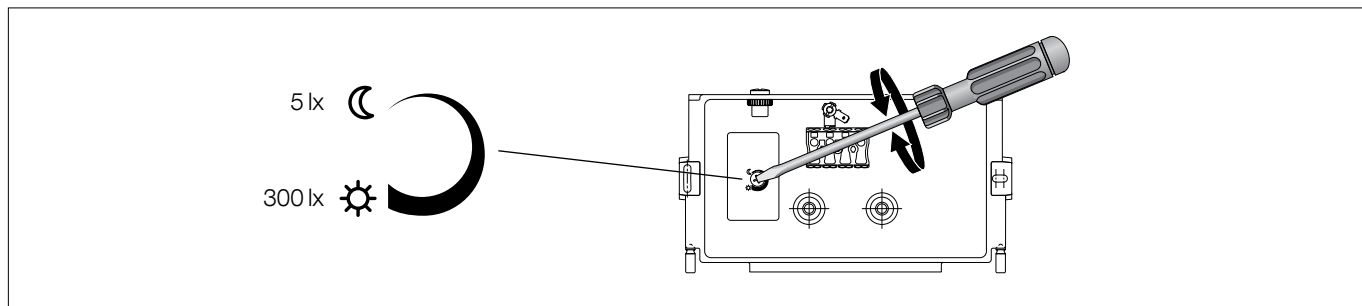
Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Steek de netvoedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.



Los valores de conexión y desconexión del interruptor crepuscular se pueden modificar de forma continua con el potenciómetro.

Tenga en cuenta:

Con el fin de evitar la reacción a variaciones de corta duración de la luminosidad en el entorno de la luminaria, el sensor de luz incorporado trabaja con un retardo.
El retardo es de aprox. ± 60 segundos.
Por este motivo no se produce ninguna reacción inmediata, p. ej., en caso de oscurecimiento manual del sensor.
Realizar la puesta a tierra entre las partes superior e inferior de la luminaria.
Conectar el cable de conexión de LED con la ayuda del dispositivo de enchufe.
Comprobar la correcta posición de la junta.
Colocar la parte superior de la luminaria, presionar y apretar los tornillos uniformemente.

I valori di accensione e spegnimento dell'interruttore crepuscolare possono essere modificati a regolazione continua dal potenziometro.

Attenzione:

Per non reagire a brevi oscillazioni di luminosità nell'ambiente circostante, il sensore di luce montato funziona in modo ritardato.
Il ritardo è compreso fra ca. ± 60 secondi.
Pertanto non ha luogo alcuna reazione immediata, dovuta ad es. all'oscuramento manuale del sensore.
Collegare la parte superiore dell'apparecchio a quella inferiore con il conduttore di protezione.
Collegare il cavo di allacciamento dei LED (presa a spina fissa).
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Applicare la parte superiore dell'apparecchio, esercitare pressione e serrare le viti in maniera uniforme.

De in- en uitschakelwaarden van de schemeringsschakelaar kunnen door de potentiometer traploos worden veranderd.

Opmerking:

Om niet op kortstondige helderheidsschommelingen in de omgeving van de armaturen te reageren, werkt de ingebouwde lichtsensor met vertraging.
De vertragingstijd bedraagt ca. ± 60 seconden.
Daarom volgt er geen onmiddellijke reactie door bijv. manueel verduisteren van de sensor.
Breng de aardverbinding tussen het boven- en onderdeel van het armatuur tot stand.
Verbind de LED-aansluitkabel (stekkerverbinding).
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Plaats het bovenste deel van het armatuur, duw het aan en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco grafite	25 000 038
Cristal de recambio con marco plata	25 000 039
Cristal de recambio con marco downlight grafite	25 000 121
Cristal de recambio con marco downlight plata	25 000 122
Fuente de alimentación LED	DEV-0136/350
Módulo LED 3000 K portada	LED-1090/830
Módulo LED 4000 K portada	LED-1090/840
Módulo LED 3000 K debajo	LED-1129/830
Módulo LED 4000 K debajo	LED-1129/840
Reflector	76 001 945
Junta espacio de conexión	83 001 953

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice grafite	25 000 038
Vetro di ricambio con cornice argento	25 000 039
Vetro di ricambio con cornice spot grafite	25 000 121
Vetro di ricambio con cornice spot argento	25 000 122
Alimentatore LED	DEV-0136/350
Modulo LED 3000 K fronte	LED-1090/830
Modulo LED 4000 K fronte	LED-1090/840
Modulo LED 3000 K sotto	LED-1129/830
Modulo LED 4000 K sotto	LED-1129/840
Riflettore	76 001 945
Guarnizione spazio di collegamento	83 001 953

Accessoires

Reserveglas met raamwerk grafiet	25 000 038
Reserveglas met raamwerk zilver	25 000 039
Reserveglas met raamwerk diepstraler grafiet	25 000 121
Reserveglas met raamwerk diepstraler zilver	25 000 122
LED-netdeel	DEV-0136/350
LED-module 3000 K voorkant	LED-1090/830
LED-module 4000 K voorkant	LED-1090/840
LED-module 3000 K onder	LED-1129/830
LED-module 4000 K onder	LED-1129/840
Reflector	76 001 945
Afdichting aansluitruimte	83 001 953